



道賞:同道共賞;我們一起欣賞

教會的祈禱和經文

道賞: 道理同賞; 共同欣賞教會

禱文和經文的道理

更新:2024年6月

常年期第十六主日(甲年)

讀經一 智 12:13, 16-19

答唱詠 詠 86:5-6, 9-10, 15-16

讀經二 羅 8:26-27

福音 瑪 13:24-43 (短式 13:24-30)

1. 排列經文

2. 重點意義

3. 欣賞和祈禱

4. 用宣讀技巧表達

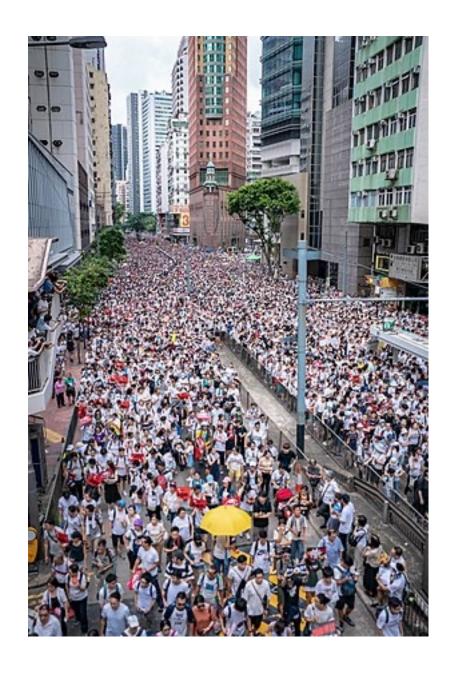


常年期第十六主日

進堂詠

請看,天主必定給我助陣; 上主必扶持我的生命。

上主,我甘願向你奉上祭獻, 我要讚頌你的美名。(詠54:6,8)



圖片:https://zh.wikipedia.org/wiki/「守護香港反送中」大遊行

常年期第十六主日

集禱經

上主/

請垂憐你的僕人,廣施慈恩, 使我們的信望愛三德,日趨熱切, 並能時常醒寤,持守你的誠命。

因你的聖子、我們的主耶穌基督, 他和你及聖神,是唯一天主,永生永王。 亞孟。

米蘭禮書Bergomense 719

舊約聖經大事年表

創世紀	天地的創造 史前時代
創世紀	人類的創造及墮落 亞當、厄娃 加音、亞伯爾 洪水 諸厄 閃、含、耶斐特 巴貝耳塔 人類分散
創世紀	聖祖 亞巴郎 公元前 1850 年 依撒格 雅各伯:勒烏本、西默盎、肋未、 猶大、丹、納斐塔里、 加得、阿協爾、依撒加爾、 則步隆、若瑟、本雅明。
創世紀	移居埃及
出谷紀	淪爲奴隷 1300 年

	LL +++ TA	
出谷紀 肋未紀	梅瑟 頒佈十誡	1250年
戶籍紀 申命紀	流落曠野	
	進入福地	
若蘇厄書	若蘇厄	1200年
	民長	
民長紀	德波辣 基德紅	1125 年
	依弗大	
撒慕爾紀上	三松 等十二民長 撒慕爾	1040年
	統一王國	
撒慕爾紀上下 撒慕爾紀上下	撒烏耳王	1020年 1000年
列王紀上列王紀上	撒羅滿王	961 年
7,1-10-	建耶路撒冷聖殿	

舊約聖經大事年表

列王紀上下		王國	分裂	931年
77 10 1	滁大(南	南國)	以色列(北	
		各撒冷)		
	(ACHP-IPPL		先知出現	N 1111/
亞北底亞先知書	亞北底亞			
列王紀上下			厄里亞先	知
岳厄爾先知書	岳厄爾先	知		
列王紀上下			厄里叟先	
約納先知書			約納先知	
亞毛斯先知書			亞毛斯先	
歐瑟亞先知書 依撒意亞先知書	依撒意亞	: A: /cn	歐瑟亞先	Al .
米該亞先知書	米該亞先			
小 战亚九州自	八版亚九		支亞述打敗	721年
		猶大(南國)	
索福尼亞先知書	索福尼亞先知			
耶肋米亞先知書	耶肋米亞先知			
納鴻先知書	納鴻先知			
哈巴谷先知書	哈巴谷先知			
厄則克耳先知書	厄則克耳先知	चंद्र स्थानेतर व्य	1114公尔图	507 Æ
列王紀下			比倫征服 主聖殿被毀	587年
		पा प्रताचियापा	主	
		充	軍	
列王紀下			卫比倫	587年
達尼爾先知書	達尼爾先知			
		巴比倫被	波斯打敗	538年

智慧篇(BC50?)	 大黑落徳 耶穌		63年 37年 公元前6年
左口主主 <i>位</i>		羅馬統治	
瑪加伯上下		獨立 猶太人瑪加伯王朝	143 年
瑪加伯上下		希臘統治 猶太人叛亂	301年 168年
厄斯德拉上下	乃赫米雅 厄斯德拉 瑪拉基亞先知書	波斯統治	445年 398年
厄斯德拉上下 哈蓋先知書 匝加利亞先知書	哈蓋先知 匝加利亞先知	復國 猶太人獲准回國 重建耶路撒冷聖殿	538年

思高聖經:新舊約全書總論

《新舊約全書》,是數十卷經書的總集。這些經書的特點,在於它們的寫成有超乎自然之處,因為這些經書都是在天主聖神默感下寫成,賜予天主的子民—教會—的禮品。

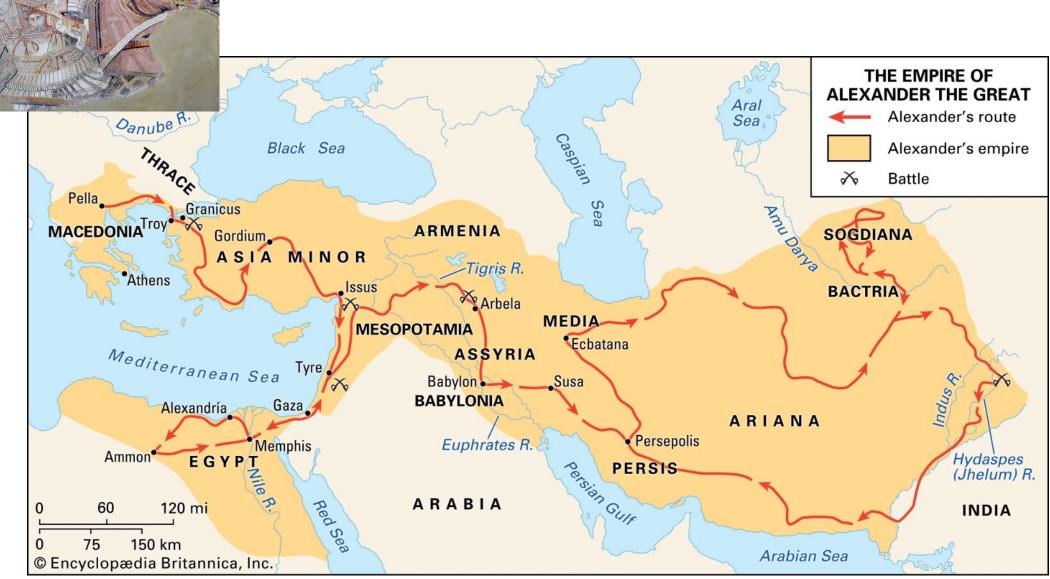
聖教會自古以來,一致主張這部總集包括《舊約》46卷,《新約》27卷,共計73卷。但大多數的基督教派,由於只相信以希伯來文寫成的書才為聖經,因此現今只有希臘原文的《巴路克》、《多俾亞傳》、《友弟德傳》、《瑪加伯上下》、《智慧篇》和《德訓篇》7卷,未著錄在他們的聖經書目內。而天主教會自古即以「希臘文七十賢士本」為聖經,因而對上述7卷也一律認為是聖經。

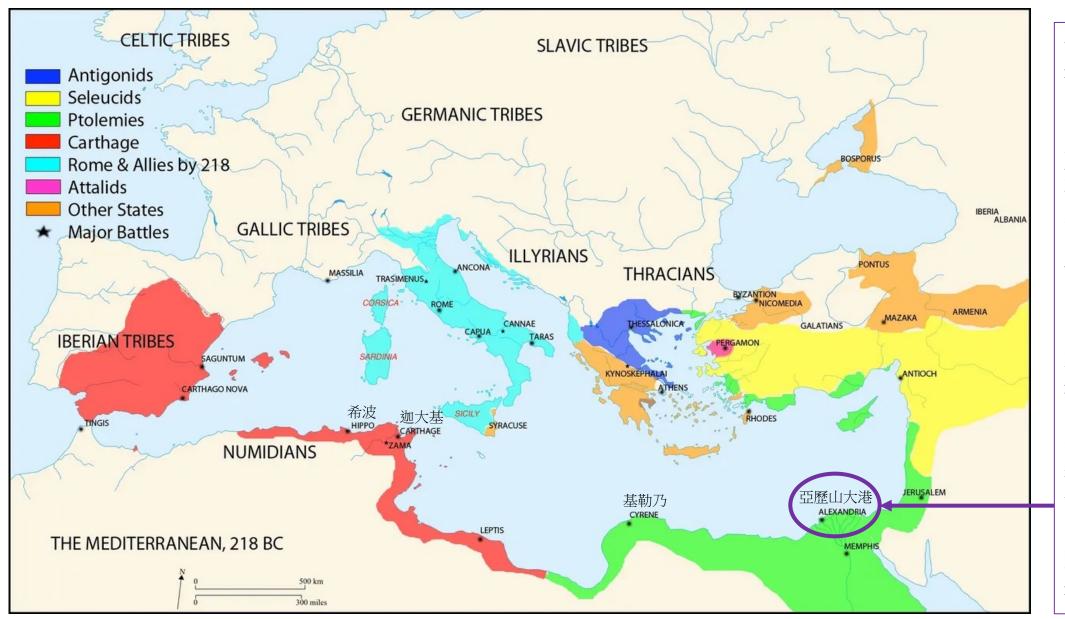
這些經書稱為「約」,因為其中心思想,是天主與人類所立的盟約。天主與以色列民族在西乃山上所立的盟約,稱為「舊約」;耶穌以自己的聖血和聖死為全人類所立的永遠盟約,稱為「新約」。這些經書又稱為「聖經」,是為表示這些書所具有的獨特地位和神聖權威。書中所記述的一切,是吾人信仰及道德的大經,又為吾人立身經世的大道。

《舊約》經書的原文,除幾卷和幾小段外,大都以希伯來文寫成。後僑居北非受了希臘文化影響的猶太人,因多不諳希伯來文,猶太人遂在公元前三至二世紀,將「舊約」各書譯為希臘文,即今所稱的「七十賢士譯本」。來以後希臘語文也成了羅馬帝國的通用語言,宗徒們在各地宣講福音,為了方便起見,即時常利用這部希臘文聖經,為此這部希臘文聖經(包括46卷)自初即為教會所尊重,並具有極大的權威。

《新約》各書,全部是以希臘文寫成,只有《瑪竇福音》,原文雖為阿辣美文,但很早即已失傳;今所留傳的,只有希臘文本。

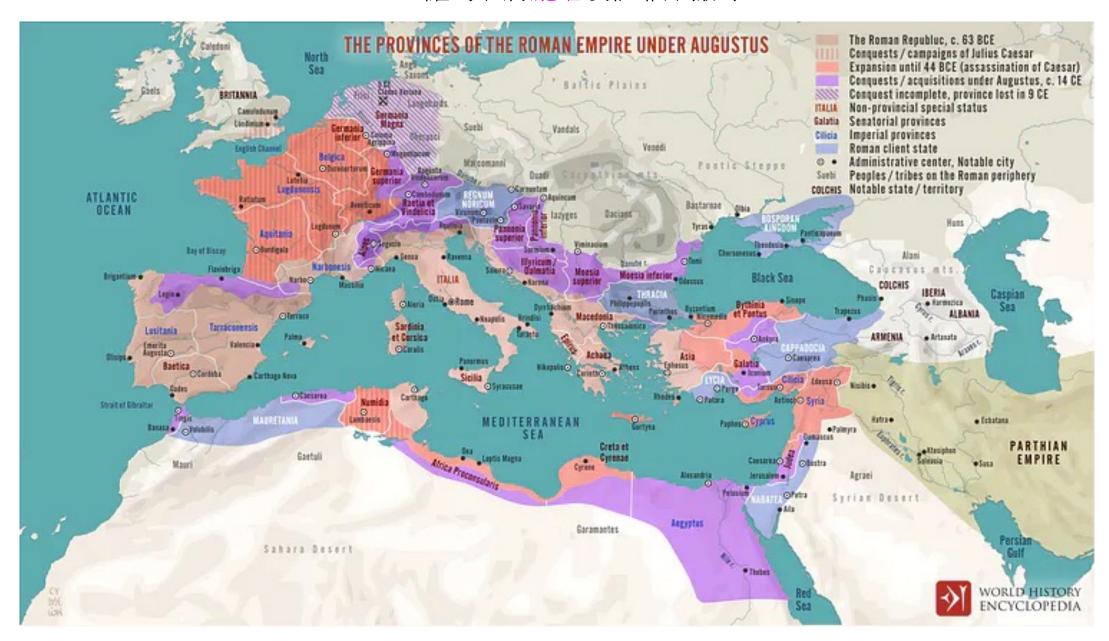
BC336-323 亞歷山大東征西討





僑居北非受了 希臘文化影響 的猶太人,因 多不諳希伯來 文,猶太人遂 在公元前三至 二世紀,將 舊約」各書 譯為希臘文, 即今所稱的 本」。來以後 希臘語文也成 了羅馬帝國的 通用語言,宗 徒們在各地宣 講福音,為了 方便起見,即 時常利用這部 希臘文聖經

BC63 羅馬名將龐培攻佔耶路撒冷



AD70 羅馬將軍狄托Titus攻陷耶路撒冷,摧毀聖殿



約AD70-90 雅木尼雅會議(Jamnia)確定猶太經卷(Tanakh):https://en.wikipedia.org/wiki/Council_of_Jamnia

公元132年巴爾苛刻巴叛變。135年,羅馬皇帝哈德良毀滅耶路撒冷,另以羅馬式重加改建,甚而將耶路撒冷易名為厄里雅卡丕托里納(Aelia Capitolina)。(按:厄里雅為哈德良的姓,卡丕托里納是羅馬人在城中心所敬拜的神 Jupiter Capitolinus 的簡稱)。在聖殿附近,建了一座猶丕忒神廟,並以死刑嚴禁猶太人踏足耶京。

關於舊約正典,東正教承認50卷書;天主教承認46卷書; 新教承認39卷書。新教的39卷書實際上等同於猶太教的聖經《塔納赫》Tanakh的24卷書, 二者均採用馬所拉文本,只是在書卷排列和拆分上不太相同。

英文	<u>猶太教</u> <u>塔納赫</u> (24 卷書)	基督新教 舊約聖經 (39 卷書)	<u>天主教</u> <u>舊約聖經</u> (46 卷書)	<u>東正教</u> <u>舊約聖經</u> (50 卷書)
	*中文譯名根據和合本舊約 聖經,加粗體的書卷屬於聖 錄部分	*中文譯名根 據和合本舊約 聖經	*中文譯名根據思高本舊約聖經	*根據正教會聖經全 書目錄及與天主教新 教聖經目錄對照[7]
	<u>妥拉</u>		梅瑟五書	
Genesis	在起初(創世記)	創世記	創世紀	起源之書
Exodus	這些名字(出埃及記)	出埃及記	出谷紀	出離之書
Leviticus	上主叫了(利未記)	利未記	肋未紀	<u>勒維人之書</u>
Numbers	曠野中(民數記)	民數記	戶籍紀	民數之書
Deuteronomy	梅瑟的說話(申命記)	申命記	<u>申命紀</u>	第二法典之書

資料:https://zh.wikipedia.org/zh-hk/%E8%81%96%E7%B6%93#%E7%8A%B9%E5%A4%AA%E6%95%99%E8%81%96%E7%B6%93

英文	<u>猶太教</u> <u>塔納赫</u>	基督新教 舊約聖經	<u>天主教</u> 舊約聖經	東正 <u>教</u> 舊約聖經
	(24卷書) 前先知書	(39卷書)	(46卷書) 歷史書	(50卷書)
Joshua	約書亞記	約書亞記	<u> </u>	納維之子伊穌斯傳
Judges	<u></u> 士師記	士師記	民長紀	眾審判者傳
Ruth	<u>路得記 [聖錄] ^{註1]}</u>	路得記	<u>盧德傳</u>	如特傳
1 Samuel	\#\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\	撒母耳記上	撒慕爾紀上	<u>眾王傳一</u>
2 Samuel	撒母耳記	撒母耳記下	撒慕爾紀下	眾王傳二
1 Kings	五门工公司	列王紀上	列王紀上	眾王傳三
2 Kings	<u>列王紀</u>	列王紀下	列王紀下	眾王傳四
1 Chronicles	<u> 歴代志 [聖錄] ^{註1]}</u>	歷代志上	<u>編年紀上</u>	<u>史書補遺一</u>
2 Chronicles		歷代志下	<u>編年紀下</u>	<u>史書補遺二</u>
(1 Esdras)				艾斯德拉紀一
Ezra (2 Esdras)	以联份 E 委本 : 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	以斯拉記	厄斯德拉上	艾斯德拉紀二
Nehemiah	以斯拉-尼希米記 [聖錄] [註1]	尼希米記	厄斯德拉下(乃赫米雅)	<u> 奈俄彌亞紀</u>
Esther	以斯帖記[聖錄] [註1]	以斯帖記	艾斯德爾傳[註2]	艾斯提爾傳[註2]
Tobit			多俾亞傳	<u>托維特傳</u>
Judith			<u>友弟德傳</u>	<u>虞狄特傳</u>
1 Maccabees			<u>瑪加伯上</u>	瑪喀維傳一
2 Maccabees			瑪加伯下	瑪喀維傳二
3 Maccabees				<u>瑪喀維傳三</u>
4 Maccabees				瑪喀維傳四 (附錄)

英文	<u>猶太教</u> 塔納赫 (24 卷書)	基督新教 舊約聖經 (39卷書)	<u>天主教</u> 舊約聖經 (46 卷書)	<u>東正教</u> 舊約聖經 (50 卷書)
	<u>聖錄</u>		<u>聖詠•智慧書</u>	
Job	約伯記[註1]	約伯記	約伯傳	約弗傳
Psalms	<u>詩篇[註 1]</u>	詩篇	聖詠集	聖詠經[註3]
Proverbs	箴言[註 1]	箴言	箴言	索洛蒙箴言
Ecclesiastes	傳道書[註1]	傳道書	訓道篇	訓道篇
Song of Solomon	雅歌[註 1]	雅歌	雅歌	歌中之歌
Wisdom			智慧篇	索洛蒙的智慧書
Ecclesiasticus			<u>德訓篇</u>	希拉赫的智慧書

<u>英文</u>	<u>猶太教</u> 塔納赫 (24 卷書)	基督新教 舊約聖經 (39卷書)	<u>天主教</u> <u>舊約聖經</u> (46卷書)	東正教 舊約聖經 (50 卷書)
	後先知書		大先知書	
Isaiah	以賽亞書	以賽亞書	<u>依撒意亞</u>	伊撒依亞書
Jeremiah	耶利米書	耶利米書	耶肋米亞	耶熱彌亞書
Lamentations	耶利米哀歌[聖錄] [註1]	耶利米哀歌	<u>耶肋米亞哀歌</u>	耶熱彌亞之哀歌
Baruch			巴路克[註4]	瓦如赫書[註 5]
Letter of Jeremiah				耶熱彌亞之書信
Ezekiel	以西結書	以西結書	<u>厄則克</u> 耳	耶則基伊爾書
Daniel	但以理書[聖錄]	但以理書	達尼爾[註 6]	達尼伊爾書[註 6]

<u>英文</u>	<u>猶太教</u> <u>塔納赫</u> (24 卷書)	<u>基督新教</u> 舊約聖經 (39 卷書)	<u>天主教</u> <u>舊約聖經</u> (46卷書)	<u>東正教</u> <u>舊約聖經</u> (50 卷書)
	後先知書(續)		<u>小先知書</u>	
Hosea	何西阿書	何西阿書	<u> </u>	<u>奧西埃書</u>
Joel	約珥書	約珥書	岳厄爾	約伊爾書
Amos	阿摩司書	阿摩司書	亞毛斯	阿摩斯書
Obadiah	俄巴底亞書	俄巴底亞書	亞北底亞	<u>奧弗狄亞書</u>
Jonah	約拿書	約拿書	<u>終勺納內</u>	約納書
Micah	彌迦書	彌迦書	<u>米該亞</u>	彌亥亞書
Nahum	那鴻書	那鴻書	約鴻	納翁書
Habakkuk	哈巴谷書	哈巴谷書	哈巴谷	盘瓦庫穆書
Zephaniah	西番雅書	西番雅書	<u>索福尼亞</u>	<u>索佛尼亞書</u>
Haggai	哈該書	哈該書	哈蓋	<u> </u>
Zechariah	撒迦利亞書	撒迦利亞書	<u></u> <u> </u>	匝哈里亞書
Malachi	<u>瑪拉基書</u>	瑪拉基書	瑪拉基亞	瑪拉希亞書

參考文獻[編輯]

引用[編輯]

- 1.<u>^ 「思高聖經譯釋本</u>」或「思高聖經」 <u>互聯網檔案館</u>的<u>存檔</u>,存檔日期2007-10-30.
- 2.^ 中文聖經譯經史
- 3.^ 任東升. 《聖經漢譯文化研究》. 湖北教育出版社. 2007.
- 5. 参《但以理書》第9章第2節參
- 6.^ 參照聖經密碼
- 7.个 正教會聖經全書目錄及與天主教新教聖經目錄對照. 中國正教會.[2017-11-23].
- 8.[^] <u>聖經與語言統計2016</u>. 威克理夫國際聯會. [2016-10]. (<u>原始內容</u>存檔於2020-08-26).
- 9.^ 關志遠、苗鳳波:《聖經官話和合譯本的歷史地位與貢獻》,《內蒙古工業大學學報》,第十九卷第一期
- 10.^ 移至: 10.0 10.1 張楠:《和合本聖經的異化翻譯及對中國現當代文學的影響》,山東師範大學
- 11.^ 台灣聖經公會簡介.
- **12.** <u>本土聖經介紹</u>. 財團法人台灣聖經公會. [2018-07-10].
- 13.^ 選擇合用的聖經譯本 出版機構 香港聖經公會. 聖經·中文·翻譯.
- 14.^ 我們的出版. 香港聖經公會.
- **15.** <u>南京爱德印刷有限公司</u>. www.amityprinting.com. [2017-11-23].
- 16.^ 南京愛德:世界最大的《聖經》印刷企業(圖).中國網. 2009-06-24[2017-11-23].
- 17. 个中国网店下架《圣经》突然执法折射了什么. BBC 中文網. 2018-04-04.
- 18.^ CNN, James Griffiths,. Bibles pulled from online stores as China increases control of religion. CNN.
- 19. A. B. Lever. And God Said. Xulon Press, 2007:22, ISBN 978-1-60477-115-2

思高聖經:《智慧篇》引言

《智慧篇》題名原為「撒羅滿的智慧」,因為作者有如《訓道篇》的作者,把自己的訓誨教導歸於智王撒羅滿。這種於人無害,假托古人名義著書立論的方法,在近東文學界中可說是屢見不鮮的。但本書的真正作者究竟為誰,卻不得而知。……

按現代《聖經》學者的論證,本書當寫於公元前150-120年之間。 (傅和德神父的意見,甚至是寫於公元前50年,也可能是舊約 的最後一卷。見《舊約導論》1994年)

本書可說是為僑居在希臘文化中的猶太僑民寫的:因此作者的主要目的是為教訓並安慰國外的同胞,堅固他們的信仰;其次作者也希望教外人士讀過他的著作後,更能瞭解猶太教的真諦。

為此,作者<mark>特意用希臘文來著述</mark>,且採用了不少希臘哲學的術語。因此本書的外衣,的確是一部希臘的文學名著,但骨子裏的思想,卻是清一色的猶太宗教思想。

思高聖經:《智慧篇》引言

至於本書的分析,有數種不同的分法,不過較普通而又簡單明顯的分法,乃是將本書分為前後兩編。

作者在前編(1-9章)闡述「智慧」的重要、性質與效能,以及世人,尤其以色列人對她應有的態度;

在後編(10-19章)則以聖祖們的歷史,證明「智慧」的偉大成就, 以及對人類的裨益。

*為了中國神職界人士閱讀和引用的方便,本書的章節是依從《拉丁通行本》;又凡在此【】中的經文是譯自《拉丁通行本》。

[《拉丁通行本》是指第四世紀經聖葉理諾(+420年)所修訂後, 在西方教會所通用的拉丁文聖經譯本。這是羅馬教會禮儀沿用的 聖經譯本。]

......《新約》作者,雖未指明引用本書,但事實上,曾多次引用了本書,為講明耶穌所啟示的真理。參閱羅9:19-23及12:12-22;格後5:4及9:15;希1:3及7:25,26;伯前1:6,7及3:5,6等處。

讀經一(人在犯罪之後,你常賜人懺悔的機會。)

恭讀智慧篇 12:13,16-19

上主,除你以外,再沒有其他照顧萬物的神。你還要向誰證明,你的審判莫不公允?

也沒有一個君王或君主,敢為你懲罰的人,對你怒目而視。你是公義的,你必按照公義處理一切;罰不應罰的,你必認為這與你的權威不合。(智12:14-15)

你的權力,原是你公義的本源,因為你主宰一切,所以你必能諒解一切。

為此,如果有人不相信你具有絕對的權威,你就將你的權力顯示出來;

如果他們知道,而仍膽大妄為,你就予以懲罰。你雖掌有大權,但施行審判,卻很溫和;

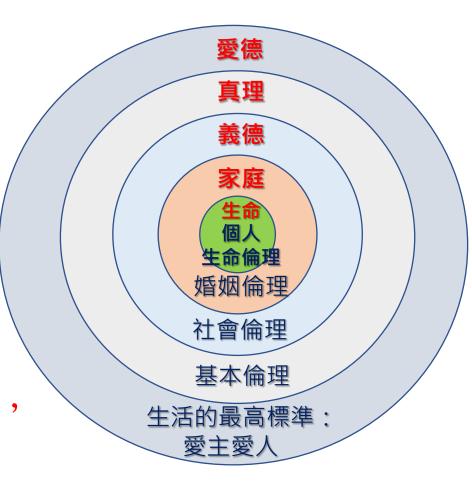
治理我們,極其寬仁;

因為,權能屬於你,只要你願意,你就能行使

你這樣做,是為教訓你的子民:

義人必須憐愛眾人;並使你的子女,滿懷希望, 因為人在犯罪之後,你常賜人懺悔的機會。

——上主的話。



敬畏上主,是智慧的開始:實行敬畏的人,算有智慧;他的榮譽,必定存留 永世。(詠111:10)

敬畏上主是智慧的肇基;認識至聖者就是睿智。(箴9:10)

一切智慧,皆來自上主,並且永遠及在有時間以前,就和他同在。海沙、雨點和永遠的日子,誰能數清?天之高,地之寬,淵之深,誰又能測量?天主的智慧,先萬物而生,誰又能探究?智慧受造於萬物之先;明達的智慧,從永遠就有。智慧的泉源是天上天主的言語,她的道路是永久的誡命。(德1:1-5)

DSE放榜 | 寄語學生放鬆面對 周守仁:幾年後沒人記得誰是狀元。 2023年07月15日

天主教香港教區主教 周守仁樞機:「過了幾年沒有人會記得,有誰記得三、四年前的狀元是誰?沒有人,所以我很不喜歡香港的傳媒文化、教育文化,狀元文化是很累事,你的承擔力、責任感你的親和力、你的工作能力,那些才是你的真功夫。

你要記得今次(文憑試)成績只不過是一個階段,亦是給你一個空間去懂得如何向前走,要有幾手準備,懂得放開、放低,讓自己有空間選擇更好的,更需要的。

你讀書是為身邊的人創造幸福,你的成就就是這件事,你整個人才是你的成績表,並不是(文憑試)成績。」

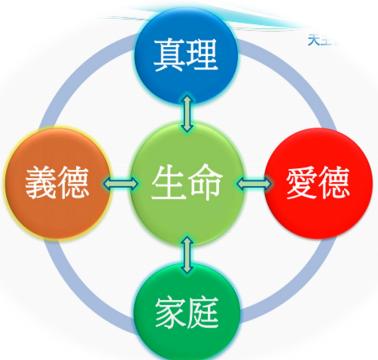
資料: https://www.i-cable.com/post/?p=144616&utm_source=icable-web&utm_medium=whatsapp&utm_campaign=share&fbclid=IwAR3xN04Gjxoron-5kFfIH-BJgFQBvrqij8NVZcbnGmp8JBsXcRbHI7oYIXk

香港天主教教育 - 願景

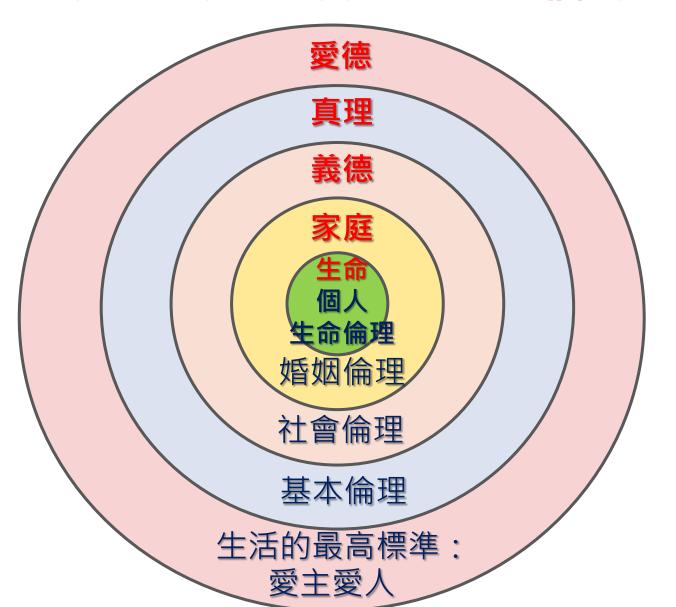
天主教學校矢志延續天主教會對教育的貢獻,故須維護下列核心價值,以及將有關價值傳授給青少年,為他們日後立身處世作準備,並以此作為學校的願景與使命:

- 真理:這是人的理智所追求的對象。
- 義德(公義):這是一種倫理上的德行,要求我們時常毫無保留地讓天主和我們的近人得到各自所應得的。
- 愛德:這是諸德之冠。
- 生命:這是天主賦予人的無價之寶;生命在本質上就是神聖的。
- 家庭:這是組成社會的基本單位。





天主教教育五大核心價值:教會信仰中人性發展的五個幅度

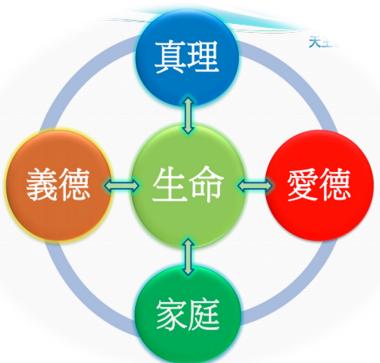




天主教教育五大核心價值

- **真理**:「祢的話就是真理。」(若17:17)
- 義德(公義):「凡你們對我這些最小兄弟中的一個所做的,就是對我做的。」(瑪 25:40)
- 愛德:「你們當愛你們的仇人,當為迫害你們的 人祈禱。」(瑪5:44)
- **生命**:「天主照自己的肖象造了人,就是照天主的肖象造了人;造了男人和女人。」(創1:27)
- •家庭:「凡天主所結合的,人不可拆散。」(瑪19:6)







408-409頁

49. 常年期第十六主日: (主題:天主的忍耐給予罪人悔改的機會)

讀經一(人在犯罪之後,你常賜人懺悔的機會。) 恭讀智慧篇 12:13,16-19

上主,¹³ 除你以外,再沒有其他照顧萬物的神。你還要向誰證明,你的審判莫不公允?(……)¹⁶ 你的權力,原是你公義的本源,因為你主宰一切,所以你必能諒解一切。¹⁷ 為此,如果有人不相信你具有絕對的權威,你就將你的權力顯示出來;如果他們知道,而仍膽大妄為,你就予以懲罰。¹⁸ 你雖掌有大權,但施行審判,卻很溫和;治理我們,極其寬仁;因為,權能屬於你,只要你願意,你就能行使。¹⁹ 你這樣做,是為教訓你的子民:義人必須憐愛眾人;並使你的子女,滿懷希望,因為人在犯罪之後,你常賜人懺悔的機會。——上主的話。

- ◆《智慧篇》作者在 12 章描述了客納罕人的罪惡,以及怎樣遭到上主的懲罰,但也明認天主「逐步地懲罰墮落的人,要他們想起所犯的罪惡,藉以警告他們離棄惡事,相信你,上主」(2)。作者更為天主辯護,指他所行的一切無不公允,尤其因為他「常賜人懺悔的機會」(19)。
- ◆「除你以外,再沒有其他照顧萬物的神。你還要向誰證明,你的審判莫不公允?」(13)——沒有人可以控告天主任意毀滅了他所創造的客納罕民族,這地並不屬於他們,就如它不屬於以色列民一樣:「因為地是我的,你們為我只是旅客或住客」(肋25:23)。這地是天主的,他要潔淨客納罕人沾污了的「聖地」(3),「誰能反抗你的判斷?你消滅了你造的民族,誰敢控告你?又誰敢起來面對著你,為惡人作辯護?」這是客納罕人自己的錯,沒有善用天主給他們悔改的機會(10)。他是萬民的天主,「除你以外,再沒有其他照顧萬物的神。你還要向誰證明,你的審判莫不公允?」
- ◆「你雖掌有大權,但施行審判,卻很溫和;治理我們,極其寬仁; 因為,權能屬於你,只要你願意,你就能行使」(18)——天主 雖然是「掌有大權」的萬有君王,但他是「公義的」(15);雖 然「權能屬於你,只要你願意,你就能行使」,但他常按照自己 的本性,「施行審判,卻很溫和;治理我們,極其寬仁。」正如《德 訓篇》所說的:「憐憫和義怒全屬於上主;他大施寬恕,但也傾 注義怒」(德 16:12)。
- ◆「因為人在犯罪之後,你常賜人懺悔的機會」(19)──天主曾 給埃及人和客納罕人悔改的機會,雖然他們沒有接受天主給的機 會。天主這樣做是要選民向他學習,應如何對待其他人,總不要 忘記罪人犯過後常有悔改的機會,不論他是以色列人或是異族人。 只因埃及人和客納罕人自決拒絕天主,才遭到毀滅的懲罰。先知 不斷也警告選民,他們若不悔改,也要遭到同一結局。耶穌提醒 人要利用好悔改的機會,說:「如果你們不悔改,你們都要同樣 喪亡」(路 13:3,5)。

答唱詠 詠86:5-6, 9-10, 15-16

【答】:我主,你又良善又寬仁。(詠86:5)

領:我主,因為你又良善又寬仁, 凡呼號你的,你必仁慈厚待他。 上主,求你俯聽我的祈禱,求你細聽我的哀告。【答】

領:上主,你創造的萬民,齊來崇拜你,並宣揚你的名號。 因為你是偉大的,獨行奇謀; 只有你是唯一無二的天主。【答】

領:上主,你是良善而又慈悲的天主; 你緩於發怒,極其寬仁,又極其信實。 求你回顧我,求你憐憫我。【答】

- 1 達味的祈禱。2
 - 上主³,求你側耳俯聽我,因為我可憐而又無告。
- 2 求你保護我的靈魂,因為我熱愛你, 求你拯救你的僕人,因為我仰望你。
- 3 你是我的天主,求你憐憫我; 上主,因為我時常向你哀告。
- 4 求你使你的僕人心靈歡欣。 上主,我向你舉起我的心神。
- 5 我主,因為你又良善又慈憫, 凡呼號你的,你必待他寬仁;
- 6 上主,求你俯聽我的祈禱, 求你細聽我懇求的哀號。
- 7 我在遭難時向你呼號, 因為你一定會俯允我。

詩人的哀禱

詠38:8因為我的腰肢焦灼難受,我的肉體已無完膚。 詠35:10我每根骨骸要說:「上主!誰能和你相比? 是你拯救弱小於強權,挽救貧困於盜匪。」

詠37:14惡人拔劍張弓,想毀滅貧困微弱的人,想屠 殺操行正直的人;

詠40:18我雖然卑微貧苦,我主卻對我眷顧; 你是我的助佑,我的救援,我的天主,求 你不要遲延。

詠70:22天主,求你快來救我,上主,求你速來助我 詠103:2我的靈魂,請向上主讚頌,請你不要忘記他 的恩寵。

- 1作者(熟讀聖詠的編者)身處危難,孤立無援,惟有向天主求救。
- ²本篇聖詠是聖詠集中第三卷(詠73—89,又稱「厄羅音卷」,以厄羅音示<mark>天主</mark>名號,見本聖詠10,12,14,15節)中間唯一被稱達味所作。它的前兩篇和後兩篇聖詠,詠84-85及87-88却是科辣黑子孫的聖詠。
- ³本聖詠1, 6, 11, 17節以雅威示上主名號。

• • • • • •

8 上主,沒有任何一個神能與你相似, 沒有誰的作為能與你的作為相比。

9 上主,你所造的萬民一齊來到, 他們崇拜你,並宣揚你的名號。

10因為你是偉大的,獨行奇謀, 只有你是惟一無二的天主。

11上主,求你教訓我你的途徑,求你使我照你的真理去行; 求你指引我心,敬畏你的名;

12我的<mark>天主</mark>,我要全心向你讚頌, 上主,我要永遠光榮你的聖名。

13因為你對我的仁愛浩大無邊,救援我的靈魂,免陷極深陰間

14<mark>天主</mark>,驕傲的人起來將我欺凌,蠻橫的一群人想害我的性命 也沒有將你放在他們的眼中。

15但是,上主,你是良善而慈悲的<mark>天主</mark>,你緩於發怒,極其寬仁又極其忠恕。

16求你回顧我,求你憐憫我, 將你的能力賜給你僕役,救拔你婢女所生的兒子!

17求你將你愛護的記號指示給我,使惱恨我的人看到而羞愧難過。

上主,因為你援助了我,安慰了我。

謝恩及讚頌

哀禱懇求:求天主使他脫離敵人迫害

15節見

詠103:8 上主富於仁慈寬恕,極其慈悲,遲於發怒。 詠111:4 他使他的奇蹟不可遺忘,上主實在是慈愛而 溫良。

詠142:4當我精神愁苦的時候,惟有你知悉我的路途編下30:9.....因為上主你們的天主是慈悲的,是仁 愛的;如果你們轉向他,他決不會轉面不 顧你們。」

17節作者大膽求天主賜愛護的記號:打擊敵人, 援助並安慰作者。

常年期第十六主日(甲年)

福音前歡呼

領:亞肋路亞。

眾:亞肋路亞。

領:父啊!天地的主宰!

我稱謝你,因為你將這些事,啟示

給小孩子。 (瑪11:25)

眾:亞肋路亞。

高猶在耳 中年 主日 以及前 現成第一 (相關主党) (以則)

表二 常年期主日福音分配表

	<u> </u>		
主日	甲年瑪竇	乙年馬爾谷	丙年路加
主受洗節	瑪 3:13-17	谷 1:7-11	路 3:15-16,21-22
第2主日	若 1:29-34*	若 1:35-42*	若 2:1-12*
第3主日	瑪 4:12-23	谷 1:14-20	路 1:1-4; 4:14-21
第4主日	瑪 5:1-12	谷 1:21-28	路 4:21-30
第5主日	瑪 5:13-16	谷 1:29-39	路 5:1-11
第6主日	瑪 5:17-37	谷 1:40-45	路 6:17,20-26
第7主日	瑪 5:38-48	谷 2:1-12	路 6:27-38
第8主日	瑪 6:24-34	谷 2:18-22	路 6:39-45
第9主日	瑪 7:21-27	谷 2:23-3:6	路 7:1-10
第 10 主日	瑪 9:9-13	谷 3:20-35	路 7:11-17
第 11 主日	瑪 9:36-10:8	谷 4:26-34	路 7:36-8:3
第 12 主日	瑪 10:26-33	谷 4:35-41	路 9:18-24
第 13 主日	瑪 10:37-42	谷 5:21-43	路 9:51-62
第 14 主日	瑪 11:25-30	谷 6:1-6	路 10:1-12,17-20
第 15 主日	瑪 13:1-23	谷 6:7-13	路 10:25-37
第 16 主日	瑪 13:24-43 🔆	谷 6:30-34	路 10:38-42
第 17 主日	瑪 13:44-52	若 6:1-15*	路 11:1-13
第 18 主日	瑪 14:13-21	若 6:24-35*	路 12:13-21
第 19 主日	瑪 14:22-33	若 6:41-51*	路 12:32-48
第 20 主日	瑪 15:21-28	若 6:51-58*	路 12:49-53
第 21 主日	瑪 16:13-20	若 6:60-69*	路 13:22-30
第 22 主日	瑪 16:21-27	谷 7:1-8,14-15,21-23	路 14:1,7-14
第 23 主日	瑪 18:15-20	谷 7:31-37	路 14:25-33
第 24 主日	瑪 18:21-35	谷 8:27-35	路 15:1-32
第 25 主日	瑪 20:1-16	谷 9:30-37	路 16:1-13
第 26 主日	瑪 21:28-32	谷 9:38-43,45,47-48	路 16:19-31
第 27 主日	瑪 21:33-43	谷 10:2-16	路 17:5-10
第 28 主日	瑪 22:1-14	谷 10:17-30	路 17:11-19
第 29 主日	瑪 22:15-21	谷 10:35-45	路 18:1-8
第 30 主日	瑪 22:34-40	谷 10:46-52	路 18:9-14
第 31 主日	瑪 23:1-12	谷 12:28b-34	路 19:1-10
第 32 主日	瑪 25:1-13	谷 12:38-44	路 20:27-38
第 33 主日	瑪 25:14-30	谷 13:24-32	路 21:5-19
第 34 主日	瑪 25:31-46	若 18:33b-37*	路 23:35-43

表七 甲年(瑪竇年)常年期主日福音安排

單元一	第1至2主日	耶穌默西亞的形像	頁數
主受洗節	瑪 3:13-17	耶穌受洗	82
第2主日	若 1:29-34*	洗者若翰的見証 *	333
單元二	第3至9主日		
		敘述	
第3主日	瑪 4:12-23	召收首批門徒	337
		言論	
第4主日	瑪 5:1-12	山中聖訓(一):真福八端	342
第5主日	瑪 5:13-16	山中聖訓(二):地鹽世光	349
第6主日	瑪 5:17-37	山中聖訓(三):基督的新法律	353
第7主日	瑪 5:38-48	山中聖訓(四):寬恕及愛仇	362
第8主日	瑪 6:24-34	山中聖訓(五):依恃天主的照顧	367
第9主日	瑪 7:21-27	山中聖訓(六):實踐聖訓	372
單元三	第 10 至 13 主日	天國的廣揚	
		敘述	
第10主日	瑪 9:9-13	召肋未(瑪竇)為徒	377
		言論	8 8
第 11 主日	瑪 9:36-10:8	傳教言論(一):派遣十二宗徒	382
第 12 主日	瑪 10:26-33	傳教言論(二):勇敢宣講,不要害怕	389
第 13 主日	瑪 10:37-42	傳教言論(三):為主犧牲,獲得永生	393
單元四	第 14 至 17 主日	天國的奧跡	
		敘述	
第 14 主日	瑪 11:25-30	召肋未(瑪竇)為徒	398
		言論	
第 15 主日	瑪 13:1-23	比喻(一):撒種者	402
第 16 主日	瑪 13:24-43	比喻(二):莠子、芥子、酵母	408
第 17 主日	瑪 13:44-52	比喻(三):寶貝、珍珠、撒網	417
單元五	第 18 至 24 主日	在地上的天國-基督的教會	
		敘述	
第 18 主日	瑪 14:13-21	為五千人增餅和魚	421
第 19 主日	瑪 14:22-33	步行海面	427
第 20 主日	瑪 15:21-28	客納罕婦人的信德	437
第 21 主日	瑪 16:13-20	伯多祿承認基督:立伯多祿為教會磐石	441
第 22 主日	瑪 16:21-27	預言受難和復活:跟隨耶穌	448
		言論	
第 23 主日	瑪 18:15-20	團體生活(一):規勸之道	452
第 24 主日	瑪 18:21-35	團體生活(二):寬恕之道	457
單元六	第 25 至 33 主日	權威與邀請-基督完成使命	
		敘述	
第 25 主日	瑪 20:1-16	僱工的比喻	461
第 26 主日	瑪 21:28-32	二子的比喻	466
第 27 主日	瑪 21:33-43	惡園戶的比喻	477
第 28 主日	瑪 22:1-14	婚宴的比喻	484
第 29 主日	瑪 22:15-21	給凱撒納稅的問題	492
第 30 主日	瑪 22:34-40	最大的誡命	498
第31主日	瑪 23:1-12	偽善與野心	501
		言論	
第 32 主日	瑪 25:1-13	末世言論(一)	507
第 33 主日	瑪 25:14-30	末世言論(二)	512
單元六	第 34 主日	天國的完成	
	瑪 25:31-46	基督君王	518

16頁

思高聖經:《瑪竇福音》引言

第一部《福音》的作者是聖瑪竇宗徒。瑪竇又名肋未,是阿耳斐的兒子(谷2:14)。他在耶穌召叫之前,曾在葛法翁作過税吏。他一被召,即刻捨棄一切,跟隨了耶穌(瑪9:9;谷2:13-14;路5:27-28)。 耶穌升天後,他先在巴力斯坦一帶,給自己的同胞宣講福音多年,然後動身往外方傳教去了。最後死在何處何時,史無確證,聖教會從古以來,即認他為一位為主殉道的宗徒,每年9月21日慶祝他的瞻禮。

據最古的傳授,聖教會始終認為聖瑪竇是第一部《福音》的作者;這也可由《福音》書內的暗示得到證明:例如馬爾谷與路加記載十二位宗徒名單時,祇記了瑪竇的名字,然而在第一部《福音》內,於「瑪竇」名字前卻加上了受人歧視的「稅吏」頭銜,可知原作者對自己的職位,毫不避諱。

《瑪竇福音》的原著為阿剌美文,因為是為巴力斯坦的猶太人寫的,這是自古以來聖教會一致公認的事。此書後來不知由何人譯為希臘文。本《福音》因為是寫給歸化的猶太人,因此特別力證耶穌基督即是天主所預許及先知所預言的「默西亞」。雖然大多數猶太人否認耶穌為默西亞,並把他置於死地:然而他卻由死者中光榮復活,並建立了自己的教會作為天國在世上的開端,繼續他救世的使命。由於這個特殊的目的,瑪竇比其他三位聖史,更強調先知們的預言在耶穌身上至應驗了。

• • • • •

• • • • •

本書的著作地點,大概是耶路撒冷。至於著作時期,原文可說是寫於其他《福音》之前,大 約著於公元50年左右;現行的希臘譯本,大概是成於《馬爾谷》和《路加》兩《福音》之後, 約在公元70年左右。

本書記述耶穌言行,並未全按編年的次第,而是出於作者的匠心獨運。 他把耶穌公開傳教的整個生活分作五段,每段先記事,後記言。 此五段即是:(1)3-7章;(2)8-10章;(3)11章-13:53;(4)13:54-18章;(5)19-25章。

《瑪竇福音》因是四《福音》中材料最豐富的一部,在結構上又是最有系統的一部,為此本《福音》在教會內應用最廣,引用最多。

四部福音大概成書年份:

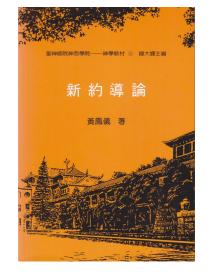
《馬爾谷福音》AD 70年前後 (AD 70)

《路加福音》AD 70-90年之間(AD 80)

《瑪竇福音》AD 70-100年之間(AD 80)

《若望福音》AD 100年前後 (AD 100)

《新約導論》黃鳳儀著;《新約聖經入門》高夏芳著



2. 源流批判在對觀福音之運用

在新約研究方面,人們把源流批判應用於不少經文和經 卷上,尤其是對觀福音。

2.1 「二源說」

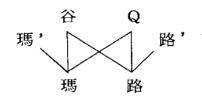
對觀福音相近又相異的現象,導致歷年來多方面的解釋和研究(有關解釋和研究,見上,38-43頁)。時至今日,在新約聖經學界,一種差不多普遍被接納的解釋,就是「二源說」(two-source theory)。按照這種說法,馬爾谷是最先寫成的福音,瑪竇和路加聖史認識這部福音,並且採用了

它,亦即是說,馬爾谷福音是瑪竇和路加福音的資料來源之一。這就解釋了瑪竇和路加福音有大量與馬爾谷福音相同資料的現象。這種說法同時表示,除了馬爾谷福音以外,瑪竇和路加福音還有另一資料來源,從而獲得馬爾谷福音所沒有的共同資料。這分假定的源流或文件,一般稱之為



Q(德文 Quelle,意即源流)。有人相信,這就是巴比亞斯 所說的「耶穌語錄」(即他以為是瑪竇所編的),但亦有人 認為,Q是一種完全不一樣的資料。

兩個源流的說法,固然能夠給予對 觀問題頗為合理的解釋,但我們必須同 時承認,這種說法對整個事件來說,仍 然未能提供完滿的答案,例如,對於瑪 竇和路加各自擁有的獨家資料,又怎樣 解釋?關於這個問題,分別有人提出



「額外源流」,或「原始瑪竇福音」和「原始路加福音」的 說法¹,但亦有人建議,我們應從「修訂」的角度來研究這 些獨家擁有的資料。再者,馬爾谷有沒有使用源流?(小部分學者相信,馬爾谷聖史也認識Q)



b) **Q**源流

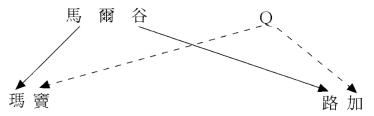
除了馬爾谷外,瑪竇和路加還應用了另外一個為我們已 失傳的源流,這假定的源流被名為Q(德文Quelle有源流之 意),又因這源流的內容幾乎全是耶穌的說話,故又被稱為 「語錄源流」。Q的存在,及共為瑪竇、路加的共同源流可 由以下各方面考究:

- -瑪竇和路加除了與馬爾谷共有資料外,還有很多他們兩個 共有的雙傳資料(235節)。這些資料中部份極其相似, 甚至逐字相符。如若翰洗者的講道詞:瑪3:7-10;路3:7-9;耶穌責斥求徵兆的人:瑪12:38-42;路11:29-32等。
- 一若將瑪竇和路加在資料安排上作比較,可見那些他們共有 的資料是藉着一個相當相似的次序出現的。
- 瑪竇和路加都擁有一些重複的資料及詞句,即在同一福音

69

內同樣的資料記載了兩次。這種「重複」現象共出現了十 四次之多,若假定Q的存在,就能容易地解釋這種現象。 現舉一例以闡明:耶穌要求跟隨他的人棄絕自己,背十字 架跟隨他,這句說話在對觀福音中一共出現了五次:一次 在谷(8:34),兩次在瑪(10:38;16:24),兩次在路 。馬爾谷用的是正面式:「誰若願意跟隨 (9:23;14:27)我,該……」,瑪竇及路加各有一次記載與馬爾谷相同 (瑪16:24;路9:23),另有一次卻與馬爾谷不同,用的是 反面式(瑪10:38;路14:27):「誰不背起自己的十字架 跟隨我,不配是我的」。很可能這句說話的正面式傳統來 自馬爾谷,反面式則來自瑪竇與路加共有的源流Q。還可 參考其他的「重複」現象,如:「凡有的,還要給他;凡 沒有的,連他所有的,也要從他奪去」,這句話也有五次 記載(谷4:25;瑪13:12;25:29;路8:18;19:26),瑪竇 及路加各有一次與馬爾谷相似,另一次彼此相似。又如有 關救性命及喪失性命(谷8:35;瑪10:39;16:25;路9: 24;17:33),及有關主接待小孩(谷9:37;瑪18:5;19: 14;路18:16)等說話。

按照「二源論」,瑪竇、路加兩部福音的來源如下:



πλου ποριστου ποι το και το φυστου το και το μα το και το φυστου το και το φυστου το και το

這「二源論」雖已普遍地被接受,但卻得不到學者們完 全滿意及一致的贊同。同時這學說本身也有很多解不清的難 題,如:如何進一步探討Q的來源及性質、內容?除知道它 大致主要記載耶穌的說話,它可能是在50年代收集成文之 外,還可發掘出些什麼?怎樣解決瑪竇及路加為數不少的獨 有章節的來源問題?除了利用兩個源流外,瑪竇、路加有否 其他的共有或獨有的源流?為什麼他們沒有把馬爾谷的全部 資料吸納,而讓他還保存數十節內容相當豐富的獨有資料? 基於以上種種問題,二源論還有進一步被改良的餘地。時至 現在,學者們仍不斷在這方面努力。

新約聖經八門

The supplication of the su

4. 瑪竇福音

按照我們的正典書目次序及按照教會一般的傳統,瑪竇都被視為第一本福音。自教父期以來,它深受聖經詮釋者、講道者、教理講授者、藝術家等愛戴。這福音給讀者的第一印象是莊嚴、平穩、工整、樸實、有條理地記載耶穌言行。這裏我們就從這第一印象開始,依循以下步驟一層層地更深入往內走。

首先是內容一覽,對福音的整體資料作一概括描寫,跟 着我們可研究這些問題:瑪竇在寫這書時有沒有一套完整的 計劃,一個安排各種不同資料的原則及架構?他的文筆又如 何?有什麼突出的地方?他又是誰?福音寫於何時何地,反 映出什麼背景?寫給誰?最後再可探討這福音表露的思想路 線及神學主題。

4.1 內容概觀

每本福音的內容,都可大致地歸納為兩個主要類型:耶 託的言及行。路加自己在談及他的福音時,也這樣說:「我 在第一部書中,已論及耶穌所行所教的一切」(宗1:1)。瑪 竇在安排這兩種資料上心思獨到,記載了耶穌的童年史後. 從耶穌的公開傳教開始至他的死及復活,瑪竇把他的「言」 及「行」互相交替地敘述。

┌3-4章「行」:耶穌開始傳福音 r5-7章「言」:山中聖訓一如何進天國 r8-9章「行」:耶穌行奇蹟一天國的威能 ┌10章「言」:傳教訓導 r11-12章「行」:天國受抗拒 13章「言」:天國的比喻 └ 14-17章「行」:天國臨現於教會 └ 18章「言」:團體生活訓導 └19-23章「行」:準備天國的光榮來臨 └24-25章「言」:末世訓言―天國的滿全 └26-28章「行」:耶穌受苦、死亡、復活一新的開始

其中突出了五篇長短不一的訓言,每一篇都以同一的句子作結:「耶穌講完了這些話……」(7:28;11:1;13:53;19:1;26:1)。不少學者認為這五篇訓言可和梅瑟五書相比,就如舊約的法律載於五卷書中,新約的法律藉耶穌的五篇訓言表達了天主的旨意。同時五組「言」及五組「行」分別有前後相對稱的架構。

福音(讓莠子和麥子一起長到收割的時候。)

恭讀聖瑪竇福音 13:24-43

【那時候,耶穌給群眾講了另一個比喻說:

「天國好像一個人,在自己田裡,撒了好種子; 但在人睡覺的時候,他的仇人來了,在麥子中 間,撒上莠子,就走了。

「苗長起來,抽出穗的時候,莠子也顯出來了。 家主的僕人,就來對家主說:

主人!你不是在你田地裡,撒了好種子嗎?

那麼,從那裡來了莠子?

家主對僕人說:這是仇人做的。

• • • • •



……僕人對家主說:

【短式】

那麼,你願意我們去把莠子收集起來嗎?

家主卻說:

不,免得你們收集莠子時,連麥子也拔了出來。讓兩樣一起長到收割的時候吧!

在收割時,我要對收割的人說:

你們先收集莠子,把莠子捆起來,燒掉;

再把麥子收入我的倉裡。」】

• • • • •





圖: https://www.freebibleimages.org/illustrations/gnpi-050-parable-weeds/

……耶穌給群眾另設一個比喻說:

「天國好像一粒芥子,人把它撒在自己的田裡。它固然是各樣種子中最小的,但當它生長起來, 卻比各種蔬菜都大,竟成了樹,甚至天上的飛 鳥飛來,在它的枝上棲息。」





耶穌又給群眾講了一個比喻:

「天國好像酵母,女人取來,藏在三斗麵裡, 直到全部發了酵。」



Total Francisco Constitution of Constitution o

耶穌用比喻,給群眾講解了這一切;

不用比喻,就不給他們講什麼;

這樣應驗了先知所說的話:

「我要開口說比喻,要說出創世以來隱密的事。

• • • • •

圖: https://www.freepik.com/premium-photo/charlock-wild-mustard-sinapis-arvensis-yellow-blossoms-with-high-depth-field 31978888.htm
https://orthochristian.com/81873.html

• • • • •

那時,耶穌離開了群眾,來到家裡; 他的門徒就前來,對他說:

「請把田間莠子的比喻,給我們講解一下!」

耶穌就回答說:

收割者即是天使。

「那撒好種子的,就是人子;田就是世界;好種子,即是天國的子民; 莠子即是邪惡的子民; 那撒莠子的仇人,即是魔鬼; 收穫時期,即是今世的終結;

• • • • •



• • • • •

「就如將莠子收集起來,用火焚燒,在今世終 結時,也將是如此:人子要差遣他的天使,由 他的國內,將一切使人跌倒的事,及作惡的人, 收集起來,扔到火窯裡;在那裡要有哀號和切 齒。

那時,義人要在他們父的國裡,發光如同太陽。

「有耳的,聽吧!」——上主的話。



拜占庭禮懺悔聖事 大連禱

司 鐸:願我們的天主受讚美,起初如何,今日亦然,直到永遠。

懺悔者:亞孟。

司 鐸:讓我們在平安中/向上主祈求!

懺悔者:上主,求你垂憐。

司 鐸:為天賜的平安,及我們靈魂的得救。我們向上主祈求。

懺悔者:上主,求你垂憐。

司 鐸:為天主的僕人(某某),求主赦免他的罪過,寬恕他有意無意的所有過錯。我們向上主祈求。

懺悔者:上主,求你垂憐。

司 鐸:願上主,天主賜他獲得罪的赦免,及補贖的時間(悔改的時機)。我們向上主祈求。

懺悔者:上主,求你垂憐。

司 鐸:願主拯救他脫離所有悲傷、憤怒、危險和匱乏。我們向上主祈求。

懺悔者:上主,求你垂憐。

司 鐸:啊!上主,請以你的聖意,幫助我們、拯救我們,垂憐我們,及保護我們。

懺悔者:上主,求你垂憐。

司 鐸:我們紀念至聖、無玷、終身童貞、天主之母、聖瑪利亞,及全體聖人。讓我們彼此交托,把

我們整個生命,交托給基督——我們的天主。

懺悔者:上主,我們交托給你。

司 鐸:因為光榮、崇敬及欽崇都歸於你,聖父、聖子、聖神,起初如何,今日亦然,直到永遠。

懺悔者:亞孟。



410-416頁

福音(讓莠子和麥子一起長到收割的時候。) 恭讀聖瑪竇福音 13:24-43

那時候,²⁴ 耶穌給群眾講了另一個比喻說:「天國好像一個人,在自己田裡,撒了好種子;²⁵ 但在人睡覺的時候,他的仇人來了,在麥子中間,撒上莠子,就走了。²⁶ 苗長起來,抽出穗的時候,莠子也顯出來了。²⁷ 家主的僕人,就來對家主說:主人!你不是在你田地裡,撒了好種子嗎?那麼,從那裡來了莠子?²⁸ 家主對僕人說:這是仇人做的。僕人對家主說:那麼,你願意我們去把莠子收集起來嗎?²⁹ 家主卻說:不,免得你們收集莠子時,連麥子也拔了出來。³⁰ 讓兩樣一起長到收割的時候吧!在收割時,我要對收割的人說:你們先收集莠子,把莠子捆起來,燒掉;再把麥子收入我的倉裡。」

31 耶穌給群眾另設一個比喻說:「天國好像一粒芥子,人把它撒在自己的田裡。32 它固然是各樣種子中最小的,但當它生長起來,卻比各種蔬菜都大,竟成了樹,甚至天上的飛鳥飛來,在它的枝上棲息。」33 耶穌又給群眾講了一個比喻:「天國好像酵母,女人取來,藏在三斗麵裡,直到全部發了酵。」34 耶穌用比喻,給群眾講解了這一切;不用比喻,就不給他們講什麼;35 這樣應驗了先知所說的話:「我要開口說比喻,要說出創世以來隱密的事。」

³⁶ 那時,耶穌離開了群眾,來到家裡;他的門徒就前來,對他說:「請把田間莠子的比喻,給我們講解一下!」³⁷ 耶穌就回答說:「那撒好種子的,就是人子;³⁸ 田就是世界;好種子,即是天國的子民;莠子即是邪惡的子民;³⁹ 那撒莠子的仇人,即是魔鬼;收穫時期,即是今世的終結;收割者即是天使。⁴⁰ 就如將莠子收集起來,用火焚燒,在今世終結時,也將是如此:⁴¹人子要差遣他的天使,由他的國內,將一切使人跌倒的事,及作惡的人,收集起來,⁴² 扔到火窯裡;在那裡要有哀號和切齒。⁴³ 那時,義人要在他們父的國裡,發光如同太陽。有耳的,聽吧!」——上主的話。



410-416頁

莠子比喻(24-30,36-43)

❖「天國好像一個人,在自己田裡,撒了好種子;但在人睡覺的時 候,他的仇人來了,在麥子中間,撒上莠子,就走了」(24-30) ——「在人睡覺的時候」是指「夜間」而言,換句話說:即是夜 間人想不到的時候,仇人來在麥田中撒下莠子,正如耶穌所說的: 「凡作惡的,都憎惡光明」(若3:20)。因為若在白天,很容易 被人發覺。「莠子」(Darnel: Lolium temulentum)是一種和小麥 相似的毒草或雜草,又名毒麥,其習性是只生長在麥田中!在未 吐穗前,僅就莖葉是很難與小麥分辨的。但吐穗後,其粒籽內常 寄生一種有毒的菌類植物(Neotyphodium),若與小麥一起收割, 磨成粉後,所造的食物便帶有苦澀味。籽粒成熟後容易脫落,掉 在土壤裏,所以太遲拔除,結果又會再由土壤中生長起來!「莠 子」的希臘文ζιζάνια - zizania 是由希伯來文 זון - zun 一字借用 而來的。聖熱羅尼莫向巴力斯坦的農人請教後,寫說:「莠子是 一種和小麥相似的草,在未吐穗前,僅就莖葉是很難分辨的」(In Evangelium Matthæi, II, 13; PL 26:94) * •

這些毒麥分櫱力強,容易在地下或近地面處生出分枝,影響小麥生長,拔出一棵莠子,往往會連同數棵麥子也拔出來。更嚴重的是毒麥籽粒內含有毒麥碱(C7H1 2N 2O),能麻痹動物中樞神經,人吃了含有 4% 毒麥的麵粉會出現頭暈、昏迷、噁心、嘔吐、痙攣等症狀。牛、羊、雞吃了混有毒麥的飼料會中毒暈倒。敵人在麥田中撒上莠子,實在是十分惡毒的行為。人若不察覺,吃了莠子與麥子磨成粉造的餅,便會中毒、暈眩和嘔吐,甚至有生命危險。羅馬的拉丁詩人賀拉斯(Horace 65-8 BC)的《諷刺詩集》,就曾提到一隻窮鄉鼠招待羅馬城鼠時,竟用上了「裸麥和莠子」(Sermones, 2,6)**。

防治毒麥/莠子的方法,是在春麥區進行秋耕翻地,使毒麥種子露出土面,當年發芽,經冬季低溫凍死。也可在麥子收割前拔除毒麥,以免混入麥種或落入土中:「讓兩樣一起長到收割的時候吧!在收割時,我要對收割的人說:你們先收集莠子,把莠子捆起來,燒掉;再把麥子收入我的倉裡」(30)。

❖「請把田間莠子的比喻,給我們講解一下!……那撒好種子的, 就是人子……」(36-43)——耶穌指那撒好種子的就是「人子」, 換言之,本章3及24節裏所說的「撒種者」和「人」,即是「人子」; 「人子」常是耶穌的自稱(參看8:20)。「種子」指「天國的子民」。 由上面所述的和由全比喻中也可以看出,「莠子」即指「邪惡的 子民」。「邪惡的子民」一語,是希伯來語風,即指惡人,指與「天 國的子民」相對峙的人。「撒莠子的仇人,即是魔鬼。」「收穫 時期,即是今世的終結」,由這話我們知道,直到世界末日,在 教會內有善人,也有惡人。而且按耶穌所設的比喻看來,那仇人 是在已撒了好種子的地裏,又撒上了莠子,足見魔鬼在那些已信 從耶穌,加入他所立的教會的人中,仍不停地撒邪惡的種子。為 此,若見教會中有惡人,並且與善人同居共處,也就不必奇怪了。 耶穌以此比喻告訴我們,在世界窮盡之後,「天國的子民」與「邪 惡的子民」將有什麼命運:「就如將莠子收集起來……在今世的 終結時也將是如此」(40),意即惡人也要如莠子一樣,被投到「火 窯」中用火焚燒(42)。

^{*} In Evangelium Matthæi, II, 13 Zizania, quod nos appellamus lolium, quamdiu herba est, et nondum culmus venit ad spicam, grandis similitudo est, et in discendendo aut nulla, aut perdifficilis distantia.

^{**} Sermones, 2,6 Olim rusticus urbanum murem mus paupere fertur accepisse cavo, veterem vetus hospes amicum, asper et attentus quæsitis, ut tamen artum solveret hospitiis animum. Quid multa? Neque ille sepositi ciceris nec longæ invidit avenæ, aridum et ore ferens acinum semesaque lardi frusta dedit, cupiens varia fastidia cena vincere tangentis male singula dente superbo, cum pater ipse domus palea porrectus in horna esset ador loliumque, dapis meliora relinquens.



410-416頁

芥子比喻(31-32)

◆「天國好像一粒芥子,人把它撒在自己的田裡。它固然是各樣種子中最小的,但當它生長起來,卻比各種蔬菜都大,竟成了樹,甚至天上的飛鳥飛來,在它的枝上棲息」(31-32)——這個比喻的意思,人人都知曉:教會(天國)開始時微不足道,但很快便茁壯發展,遍傳各地。這比喻是叫宗徒們勿因教會在開始時微小而喪氣。芥子也被耶穌用來描寫信德,只要信德有芥子這麼小,已能成就大事(瑪 17:20;路 17:6)。

解釋這比喻的困難有二:1)「芥子」(senapis)指的是什麼植物?是不是今日所稱的芥菜(mustard)?2)若指的是今日的芥菜,怎樣解釋它「竟成了樹,甚至天上的飛鳥飛來,在它的枝上棲息」?

聖經上所稱的芥子實是芥菜的種子。芥菜屬十字花科(Brassicaceæ),與我們吃的大部分蔬菜同科。巴力斯坦常見的芥菜,其學名是野芥菜(Sinapis arvensis),本地野生,通常不高於 1.5 米,花四瓣,鮮黃色,結成 3-5 厘米的長角果,有 1-2 厘米的喙,果內含數類 1-1.5 毫米直徑的芥子。另一常見栽植品種是黑芥菜(Brassica nigra),可高達 2 米,葉多聚生近根部,莖上部多分枝,花四瓣,鮮黃色,結成少於 3 厘米的長角果,果內含數類 1 毫米直徑的芥子,呈深褐至黑色,用作調味。(U. Plitmann, C. Heyn, A. Danin, A. Shmida, צמחי ישראל בחמונות [Pictoral Flora of Israel], 1982, 84; M. Zohary, Plants of the Bible, 1982, 93; United Bible Society, Fauna and Flora of the Bible, 1972, 145-6)

(中國常見的芥菜是 Brassica juncea: 分為葉用芥菜,亦即大芥菜,如雪裏紅;莖用芥菜,如榨菜;根用芥菜,如大頭菜等三大類。 腌製後有特殊的鮮味和香氣。種子有辣味,可榨油或製芥末。)

野芥菜固然是最配合這比喻的,因這野生本地品種十分普遍,而 且生長迅速,應是耶穌用來設比喻的常見植物。但難令人明白的 是:

- 既是野生,何來「人把它撒在自己的田裡」?有誰會拿來 栽種?
- 它的種子直徑有 1-1.5 毫米,不可算是「最小的」!
- 芥菜通常不會高於 1.5 米,怎能說「它長起來,卻比各種 蔬菜都大,竟成了樹,甚至天上的飛鳥飛來,在它的枝上 棲息」?
- 常見聖地導遊指另一種有1至4米高,種子小得像塵的植物為「芥子樹」!

我們要注意,比喻中常出現誇張(hyperbole)、幽默(humour)、 反諷(irony)等修辭手法。在芥子比喻中,把生長迅速和蓬勃的 野生植物播種在自己田地裏,可說是一種引人會心微笑的幽默講 法,旨在引起聽眾注意。耶穌在這比喻中並不想教一課植物學, 只以民間通俗講法稱芥子是最小的種子。更有人認為這是套用猶 太俗語:「小如芥子!」(此說仍欠文獻佐証),就如我們所說 的「芝麻綠豆的小事」,綠豆雖小,卻非最細小!同樣,說它變 成「樹」,可讓飛鳥「在它的枝上棲息」,只是誇張的講法:芥 菜與芥子在體積上固然相差很大,卻未至於成樹(它僅是一年生 草本)!誇張的講法令人容易記起比喻及其教訓,就如我們說:「人 心不足蛇吞象,世事到頭螳捕蟬。」



我們要注意,比喻中常出現誇張(hyperbole)、幽默(humour)、 反諷(irony)等修辭手法。在芥子比喻中,把生長迅速和蓬勃的 野生植物播種在自己田地裏,可說是一種引人會心微笑的幽默講 法,旨在引起聽眾注意。耶穌在這比喻中並不想教一課植物學, 只以民間通俗講法稱芥子是最小的種子。更有人認為這是套用猶 太俗語:「小如芥子!」(此說仍欠文獻佐証),就如我們所說 的「芝麻綠豆的小事」,綠豆雖小,卻非最細小!同樣,說它變 成「樹」,可讓飛鳥「在它的枝上棲息」,只是誇張的講法:芥 菜與芥子在體積上固然相差很大,卻未至於成樹(它僅是一年生 草本)!誇張的講法令人容易記起比喻及其教訓,就如我們說:「人 心不足蛇吞象,世事到頭螳捕蟬。」

410-416頁





莠子 / 毒麥 (Darnel: Lolium temulentum)







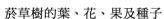
野芥菜 (Sinapis arvensis)





菸草樹 (Nicotiana glauca)







野芥菜的種子



410-416頁

酵母比喻(33)及小結(34-35)

◆「天國好像酵母,女人取來,藏在三斗麵裡,直到全部發了酵」(33)——這比喻取材於婦女發麵的事,按巴力斯坦最主要的食物是用發酵的麵所烤的餅。所說的「斗」,按原文作 σάτα-sata,即等於希伯來文的「色阿」(πκο-se'ah)。「色阿」是乾量器名,一「色阿」約合 15 公升,「三斗麵」(這是個誇張說法)這分量足以食飽百多人。這裏用意着重在質的「潛在力」,即天國的潛移默化的力量,言天國傳到的地方,不拘私人或團體,甚致整個社會,都能使它徹底變化。

◆「耶穌用比喻,給群眾講解了這一切;不用比喻,就不給他們講什麼……」(34-35)──福音聖史就耶穌在本章所講的前 4 個比喻(1-33)作一結論。此處所說的「不用比喻,就不給他們講什麼」,接着又用先知的話說:「我要開口說比喻,要說出創世以來隱密的事。」此句出於 詠 78:2,原文作:「我要開口講述譬喻,我要說出古代謎語。」今聖史側重在世間隱而不露的事,所以聖史寫作:「我要說出由創世以來隱密的事。」四部福音所載耶穌所講的話當中,有三分一是比喻,可見這是耶穌最喜用的講道方法。所謂「由創世以來隱密的事」,作者是指有關天國──教會的新道理。



表三 常年期主日讀經二(宗徒書信)分配表 17頁

主日	甲年	乙年	丙年
第2主日	格前 1:1-3	格前 6:13-15,17-20	格前 12:4-11
第3主日	格前 1:10-13,17	格前 7:29-31	格前 12:12-30/12:12-14,27
第4主日	格前 1:26-31	格前 7:32-35	格前 12:31-13:13/13:4-13
第5主日	格前 2:1-5	格前 9:16-19,22-23	格前 15:1-11/15:3-8,11
第6主日	格前 2:6-10	格前 10:31-11:1	格前 15:12,16-20
第7主日	格前 3:16-23	格後 1:18-22	格前 15:45-49
第8主日	格前 4:1-5	格後 3:1-6	格前 15:54-58
第9主日	羅 3:21-25,28	格後 4:6-11	迦 1:1-2,6-10
第 10 主日	羅 4:18-25	格後 4:13-5:1	迦 1:11-19
第 11 主日	羅 5:6-11	格後 5:6-10	迦 2:16,19-21
第 12 主日	羅 5:12-15	格後 5:14-17	迦 3:26-29
第 13 主日	羅 6:3-4,8-11	格後 8:7,9,13-15	迦 5:1,13-18
第 14 主日	羅 8:9,11-13	格後 12:7-10	迦 6:14-18
第 15 主日	羅 8:18-23	弗 1:3-14/1:3-10	哥 1:15-20
第 16 主日	羅 8:26-27	弗 2:13-18	哥 1:24-28
第 17 主日	羅 8:28-30	弗 4:1-6	哥 2:12-14
第 18 主日	羅 8:35,37-39	弗 4:17,20-24	哥 3:1-5,9-11
第 19 主日	羅 9:1-5	弗 4:30-5:2	希 11:1-2,8-19/11:1-2,8-12
第 20 主日	羅 11:13-15,29-32	弗 5:15-20	希 12:1-4
第 21 主日	羅 11:33-36	弗 5:21-32	希 12:5-7,11-13
第 22 主日	羅 12:1-2	雅 1:17-18,21-22,27	希 12:18-19,22-24
第 23 主日	羅 13:8-10	雅 2:1-5	費 9-10,12-17
第 24 主日	羅 14:7-9	雅 2:14-18	弟前 1:12-17
第 25 主日	斐 1:20-24,27	雅 3:16:4:3	弟前 2:1-8
第 26 主日	斐 2:1-11/2:1-5	雅 5:1-6	弟前 6:11-16
第 27 主日	斐 4:6-9	希 2:9-11	弟後 1:6-8,13-14
第 28 主日	斐 4:12-14,19-20	希 4:12-13	弟後 2:8-13
第 29 主日	得前 1:5	希 4:14-16	弟後 3:14-4:2
第 30 主日	得前 1:5-10	希 5:1-6	弟後 4:6-8,16-18
第 31 主日	得前 2:7-9,13	希 7:23-28	得後 1:11-2:2
第 32 主日	得前 4:13-18/4:13-14	希 9:24-28	得後 2:16-3:5
第 33 主日	得前 5:1-6	希 10:11-14,18	得後 3:7-12
第 34 主日	格前 15:20-26,28	默 1:5-8	哥 1:12-20

表九 甲年常年期主日宗徒書信選讀

330頁

			7 中十市十州工口尔化首后选调	550
5	主日	聖經章節	內容	頁數
	2	格前 1:1-3	願恩寵與平安,由我們的天主父和主耶穌基督,賜給你們。	332
	3	格前 1:10-13,17	我們要言談一致,不要有分裂。	335
	4	格前 1:26-31	天主召選了世上懦弱的。	341
	5	格前 2:1-5	保祿只宣講那被釘在十字架上的耶穌基督。	347
	6	格前 2:6-10	這智慧是天主在萬世之前,為使我們獲得光榮,所預定的。	351
	7	格前 3:16-23	一切都是你們的,你們卻是基督的,基督是天主的。	361
	8	格前 4:1-5	上主將顯露人心的計謀。	366
*	9	羅 3:21-25a,28	人的成義,是藉信德,而不在於遵行法律。	370
	10	羅 4:18-25	亞巴郎信心堅固,歸光榮於天主。	376
	11	羅 5:6-11	假如我們因着他聖子的死,得與天主和好,那麼,我們一定更要 因着他的生命,得救了。	380
	12	羅 5:12-15	恩寵決不是過犯所能相比的。	387
	13	羅 6:3-4,8-11	我們藉着洗禮,與基督同葬了,並在新生活中度生。	391
	14	羅 8:9,11-13	如果你們依賴聖神,去致死肉性的妄動,必能生活。	396
	15	羅 8:18-23	受造之物,都等待天主子女的顯揚。	400
	16	羅 8:26-27	聖神以無可言喻的歎息,代我們轉求。	408
•	17	羅 8:28-30	天主預定我們肖似他的兒子。	416
	18	羅 8:35,37-39	任何受造之物,都不能使我們與天主的愛隔絕。	420
	19	羅 9:1-5	為我的同胞,就是被詛咒,我也甘心情願。	425
	20	羅 11:13-15,29-32	天主對以色列的恩賜和召選,是決不會撤回的。	430
	21	羅 11:33-36	萬物都出於他,依賴他,而歸於他。	440
	22	羅 12:1-2	獻上你們的身體,當作生活的祭品。	447
	23	羅 13:8-10	愛就是法律的滿全。	452
	24	羅 14:7-9	我們或生或死,都是屬於主。	456
	25	斐 1:20c-24,27a	在我看來,生活原是基督。	460
	26	斐 2:1-11	你們該懷有基督耶穌所懷有的心情。	464
	27	斐 4:6-9	這一切你們都該實行;這樣,賜平安的天主,必與你們同在。	476
	28	斐 4:12-14,19-20	我依賴加強我力量的那位,能應付一切。	483
	29	得前 1:1-5b	不斷記念你們因信德所做的工作、因愛德所受的勞苦、因盼望我們的主耶穌基督所有的堅忍。	489
	30	得前 1:5c-10	你們離開偶像,事奉永生的真天主,並期待他的聖子自天降下。	496
	31	得前 2:7b-9,13	我們不但願意將天主的福音交給你們,而且也願意將我們的性命 交給你們。	500
	32	得前 4:13-18	天主要領那些死於耶穌內的人,同他一起前來。	505
	33	得前 5:1-6	主的日子,要像夜間的盜賊一樣來到。	511
	34	格前 15:20-26,28	基督將自己的王權交於天主父,好叫天主成為萬物之中的萬有。	515



保禄生平年表

```
掃祿生於塔爾索(宗22:3)
AD
  8
  21(13歲)
             在耶路撒冷作經師加瑪里耳弟子(宗22:3)
             斯德望殉道(宗7:55 - 8:1)
  34 (26歲)
             敘利亞的安提約基雅成立基督徒團體(宗11:19)
  34 (26歲)
             在大馬士革路上歸化(宗9:1-18; 22:4-16; 26:9-18;
  35 (27歲)
             迦1:12-17)
  35-37(27-29歲)在阿拉伯(敘利亞境內)(迦1:17)
  37-39(29-31歲) 在大馬士革宣講基督(宗9:20; 迦1:17)
  39(31歲)
             阿勒特王的總督在大馬士革企圖逮捕掃祿,卻被他由城
             牆上逃脫(宗9:25; 23:35; 格後11:32)
  39 (31歲)
             到耶路撒冷、回塔爾索(宗9:26-30)(迦1:18-19)
  39-44(31-36歲) 在敘利亞及基里基雅傳教(迦1:21)
             巴爾納伯由塔爾索領掃祿到安提約基雅(宗11:25)
  44(36歲)
```

資料:https://biblicalhk.org/biblical/2017/09/26/4840/

44(36歲) 巴爾納伯和掃祿在安提約基雅傳教,信徒被稱為「基督徒」 (宗11:26)

45(37歲) 保祿及巴爾納伯送捐獻至耶路撒冷(宗11:27-30)

45-48(37-40歲)第一次出外傳教(由安提約基雅出發,往塞浦路斯、丕息狄雅的安提約基雅、依科尼雍、呂斯特辣、德爾貝、培爾革、阿塔肋雅、安提約基雅)保祿及巴爾納伯(宗13-14)

49(41歲) 安提約基雅的爭議(宗15:1-3)

49(41歲) 耶路撒冷的宗徒會議(宗15:4-22)

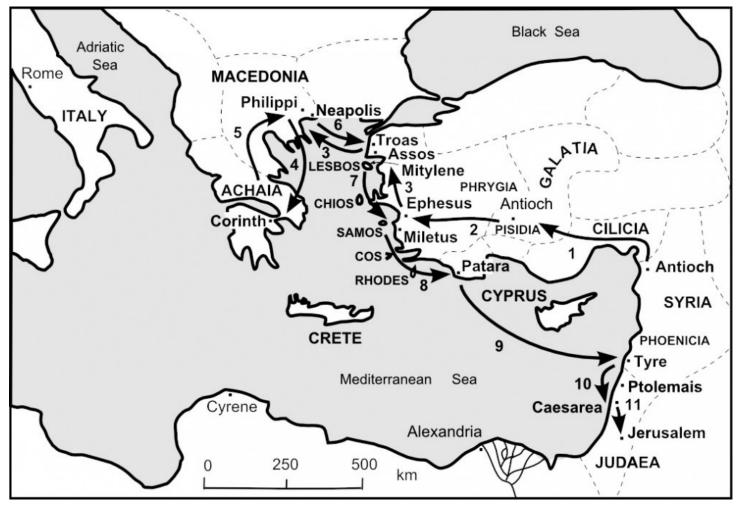
49-52 (41-44歲) 第二次出外傳教(由安提約基雅出發,往呂斯特辣、夫黎基雅、迦拉達、斐理伯、得撒洛尼、雅典、格林多)保祿及息拉(弟茂德及路加途中加入)、巴爾納伯及若望馬爾谷(宗 15:36-18:22)

50-52(42-44歲) 在格林多傳教1年半(宗18:1-11) 【得前、後】

52(44歲) 在總督加里雍前被告(宗 18:12-17)(往耕格勒、厄弗所、 凱撒勒雅、耶路撒冷、安提約基雅)(宗18:18-22)

資料:https://biblicalhk.org/biblical/2017/09/26/4840/

```
53-57(45-49歲) 第三次出外傳教(厄弗所、格林多)保祿、弟茂德、
             路加(宗18:23-20:38)
 54-56 (46-48歲)
             在厄弗所兩年零三個月(宗19),其間曾到格林多(?格前
             16:5-9) 【格前】(思高:56年復活節前在厄弗所寫)
             經馬其頓(宗20:1) 【格後】(思高:57年夏)
 56 (48歲)
             回程時在格林多三個月(宗20:2-3) [迦、羅]
* 57 (49歲)
             在米肋托會見厄弗所長老(宗20:17-38)
 57(49歲)
 57-59 (49-51歲) 在耶路撒冷被捕,囚禁在凱撒勒雅(宗21:33; 23:35)
 59 (51歲)
             在總督斐斯托前辯護(宗26:24-32)
             乘船往羅馬 (宗27:1-28:16)
 59-60 (51-52歲)
  60-63(52-55歲)
             第一次在羅馬下獄(宗28:16-31)【斐、費、哥、 弗】
  63 (55歲)
             獲釋後到西班牙傳教(?)【弟前、鐸】
 67/68(59/60歲) 在尼祿皇執政期間第二次被捕入獄及殉道 (弟後)
```



- 1. 由敍利亞的安提約基雅出發,經過迦拉達 Galatia地區和夫黎基雅Phrygia(宗18:23)
- 2. 到厄弗所Ephesus (宗19:1),傳道2年3個 月(宗19:5,10)【格前】;引起暴亂。
- 3. 出走馬其頓Macedonia (宗20:1) 【格後】
- 4. 由馬其頓Macedonia到阿哈雅Achaia(希臘) (宗20:2)住在格林多Corinth3個月(宗20:3) 【泇、羅】
- 5. 逃往馬其頓Macedonia (宗20:3),抵達斐 理伯Philippi (宗20:6)
- 6. 抵達特洛阿Troas,住了7天;一周第一天保祿講道稍長,令青年厄烏提曷沉睡跌死;保祿復活了他。(宗20:6-12)
- 7. 經阿索Assos、米提肋乃Mitylene(宗20:13-14)、希約Chios、撒摩Samos(宗20:15)

Map 25 Paul's Third Missionary Journey

保祿傳教第三次行程(45-49歲)(1/2)

圖: https://www.thebiblejourney.org/biblejourney1/11-pauls-journey-to-ephesus-philippi-corinth16291/paul-starts-his-3rd-missionary-journey/

53 - 57AD Paul's Third Missionary Journey

From Antioch in Syria to Cilicia, Galatia, Antioch in Pisidia, Phrygia, Asia (Ephesus), Macedonia (Philippi), Achaia (Corinth) and back via Macedonia (Philippi & Neapolis), Troad (Troas & Assos), Lesbos (Mitylene), Chios, Samos, Asia (Miletus), Cos, Rhodes, Lycia (Patara), Phoenicia, to Palestine (Tyre, Ptolemais, Caesarea & Jerusalem).

思高聖經:《羅馬書》引言

關於羅馬教會的起源,《聖經》上隻字未提。據經學家的推測,很可能是由曾在耶路撒冷「僑居的羅馬人」(宗2:10),即那些在聖神降臨節日,在耶京聽宗徒之長伯多祿的宣講而歸化的人,將福音的種子帶到了羅馬。可是,伯多祿宗徒在喀勞狄在位時,即公元44年後(宗12:17),或至少在尼祿皇帝登極(公元54年)後,來到了羅馬,立定了宗座,卻是一定的事實。

當保祿寫《羅馬書》時,羅馬教會已日漸興旺,而名聞於世(1:8)。所有的信友,大多數是由教外歸化的(1:13;11:13;15:15-16),彼此同心合意,平安相處(15:14;16:17)。

保祿於公元58年初,在格林多寫了本書(15:25-28)。他早有意要「看看羅馬」(宗19:2), 祇因東方的傳教工作,一時未能如願以償。當東方傳教工作告一段落時,他遂決意要去 西方擴展基督的神國。他想「當我往西班牙去的時候,我希望中途見到你們」,看看羅 馬(15:24),所以保祿寫本書信的目的,是為通知羅馬信友,他快要來到羅馬。

本來保祿傳教的原則是:不往別人宣講過福音的地方去宣講福音(15:20,21),但他卻願羅馬信友從他這身為外邦人的宗徒身上,獲得有益神靈的「一些效果」(1:11-15);為此,他願藉這封書信,先給他們報告一下自己「福音」的綱要:即整個人類,不分猶太人與外邦人,都同樣需要耶穌的救贖。

• • • • •

• • • • •

在保祿所寫的書信中:本書的筆調自成一格,可說是一部特別涉及神學問題的書,道理深 奧高超,語調沉重有力,超過其他書信。宗徒所徵引的證據,如此鞭辟入裏,致使讀者無 一不受感動。我們祇看他惋惜選民大部份被棄的事(9-11章),便可舉一反三了。

本書除引言和結論外,可以分為兩編。

作者的命題是:「福音正是天主的德能,為使一切有信仰的人獲得救恩,先使猶太人,後 使希臘人」(1:16-17)。

首編為教義部份(1:18-11:36):作者志在説明外邦人和猶太人都離棄了正義之道;眾人之所以能成義,再與天主和好,全是藉着信德;人祇能賴信德而成為天主的兒女;可惜身為選民的猶太人,大多數不知或不願走這惟一得救的道路。

次編為倫理部份(12:1-15:13):作者首先説明信友對天主對人和對自己的義務;以後勸他們善用基督徒的自由;最後問候羅馬的友好,並且以讚頌天主的絕妙言辭,結束了他這不朽之作。

羅馬書的思想可簡述為:

知罪 (1-2章)、

蒙恩(3-5章:3章論天主的正義:耶穌基督;4章論亞巴郎「因信成義」;5章天主的愛藉聖神 傾注我們的心)、

得救(6-12章;6章論洗禮;8章論在聖神內生活;9-11章論福傳與選民;12-15章論獻上身體作祭品等倫理生活要求)。

知罪

他們自負為智者,反而成為愚蠢,將不可朽壞的天主的光榮,改歸於可朽壞的人、飛禽、走獸和爬蟲形狀的偶像。因此,天主任憑他們隨從心中的情慾,陷於不潔,以致彼此玷辱自己的身體。因為他們將虛妄變作天主的真理,去崇拜事奉受造物,以代替造物主——他是永遠可讚美的,阿們!

因此,天主任憑他們陷於可恥的情慾中,以致他們的女人,把順性之用變為逆性之用;男人也是如此,放棄了與女人的順性之用,彼此慾火中燒,男人與男人行了醜事,就在各人身上受到了他們顛倒是非所應得的報應。

他們既不肯認真地認識天主,天主也就任憑他們陷於邪惡的心思,去行不正當的事, 充滿了各種不義、毒惡、貪婪、凶殘;滿懷嫉妒、謀殺、鬥爭、欺詐、乖戾;任憑他 們作讒謗的、詆毀的、恨天主的、侮辱人的、高傲的、自誇的、挑剔惡事的、忤逆父 母的、冥頑的、背約的、無情的、不慈的人。

他們雖然明知天主正義的規例是:凡作這樣事的人,應受死刑;但他們不僅自己作這些事,而且還贊同作這些事的人。(羅1:22-32)

蒙恩

天主的愛,藉着所賜與我們的聖神,已傾注在我們心中了。當我們還在軟弱的時候, 基督就在指定的時期為不虔敬的人死了。為義人死,是罕有的事:為善人或許有敢死 的;但是,基督在我們還是罪人的時候,就為我們死了,這證明了天主怎樣愛我們。 (羅5:5-8)

得救

難道你們不知道:我們受過洗歸於基督耶穌的人,就是受洗歸於 他的死亡嗎?

我們藉着洗禮已歸於死亡與他同葬了,為的是基督怎樣藉着父的 光榮,從死者中復活了,我們也怎樣在新生活中度生。

如果我們藉着同他相似的死亡,已與他結合,也要藉着同他相似的復活與他結合,因為我們知道,我們的舊人已與他同釘在十字架上了,使那屬罪惡的自我消逝,好叫我們不再作罪惡的奴隸,因為已死的人,便脫離了罪惡。

所以,如果我們與基督同死,我們相信也要與他同生,因為我們知道:基督既從死者中復活,就不再死;死亡不再統治他了,因為他死,是死於罪惡,僅僅一次;他活,是活於天主。

你們也要這樣看自己是死於罪惡,在基督耶穌內活於天主的人。 (羅6:3-11)

伯多祿便對他們說:「你們悔改罷!你們每人要以耶穌基督的名字受洗,好赦免你們的罪過,並領受聖神的恩惠。因為這恩許就是為了你們和你們的子女,以及一切遠方的人,因為都是我們的上主天主所召叫的。……你們應救自己脫離這邪惡的世代。」 (宗2:38-40)



圖: https://www.johnsanidopoulos.com/2009/11/apology-for-triple-immersion-in-baptism.htm

讀經二(聖神以無可言喻的歎息,代我們轉求。)

恭讀聖保祿宗徒致羅馬人書 8:26-27

弟兄姊妹們:

因為我們知道,直到如今,一切受造之物都一同嘆息,同受產痛;不但是萬物,就是連我們這已蒙受聖神初果的,也在自己心中嘆息,等待着義子期望的實現,即我們肉身的救贖。因為我們得救,還是在於希望。所希望的若已看見,就不是希望了那有人還希望所見的事物呢?但我們若希望那未看見的,必須堅忍等待。(羅8:22-25)

聖神扶助我們的軟弱,因為我們不知道我們如何祈求才對,而聖神卻親自以無可言喻的 歎息,代我們轉求。

那洞悉心靈的天主,知道聖神的意願是什麼,因為他是按照天主的旨意,代聖徒轉求。

——上主的話。





讀經二(聖神以無可言喻的歎息,代我們轉求。) 恭讀聖保祿宗徒致羅馬人書 8:26-27

弟兄姊妹們:²⁶ 聖神扶助我們的軟弱,因為我們不知道我們如何祈求才對,而聖神卻親自以無可言喻的嘆息,代我們轉求。²⁷ 那洞悉心靈的天主,知道聖神的意願是什麼,因為他是按照天主的旨意,代聖徒轉求。——上主的話。

410頁

◆「聖神卻親自以無可言喻的嘆息,代我們轉求」(26)——聖神有見我們的軟弱,也親自來幫助我們,為我們熱切祈求(26-27),以堅定我們必獲光榮的信念。聖若望達瑪森(St. John Damascene)說:「祈禱是舉心嚮往天主,或者向天主求適合的恩惠」(De fide orthodoxa, 3, 24; PG 94:1089)*。祈禱時,我們從何處說起呢?基督徒的祈求出自另一泉源,就是聖保祿所稱的「嘆息」(στ€ναγμός - stenagmos),即受造之物「產痛」(22)的嘆息。這也是我們「等待我們肉身的救贖的嘆息,因為我們得救,還是在於希望」(23-24)。最後是聖神自己那「無可言喻的嘆息」,他「扶助我們的軟弱,因為我們不知道我們如何祈求才對」(26)。

◆「那洞悉心靈的天主,知道聖神的意願是什麼,因為他是按照天主的旨意,代聖徒轉求」(27)——既然聖神為我們祈求,所求的一切必合乎天父的旨意,因為他不但住在我們心中,知道什麼是我們所需要的,而且也住在聖父和聖子的懷中。聖父聖子的旨意,也就是聖神的旨意,決不會錯誤。「轉求」(ὑπερεντυγχάνω - hyperentynchanō)是求恩祈禱的一種,「聖神卻親自……代我們轉求,……按照天主的旨意,代聖徒轉求」。我們的父在我們求他以前,已知道我們的需要,但他等待我們祈求,因為他子女的尊嚴是在於他們的自由。因此,我們要聯同他的自由之神祈禱,好能真正洞悉他的心願。(教理 2634,2736)

^{*} De fide orthodoxa, 3, 24 Προσευχή έστιν ἀνάβασις νοῦ πρὸς Θεὸν, ἢ αἴτησις τῶν προσηκόντων παρὰ Θεοῦ.



羅馬感恩經:「……求你慈祥地垂視這些祭品,並欣然予以接受,就如你曾接受了你的義僕亞伯爾的祭品、我們聖祖亞巴郎的祭獻,和你的大司祭默基瑟德所奉獻給你的:聖潔的祭品,無玷的犧牲……」

常年期第十六主日

獻禮經

天主,

你以基督在十字架上唯一完美的犧牲, 滿全了舊約法律的各種祭獻。

求你接納及聖化你子民的虔誠奉獻,正如你降福了亞伯爾的獻禮。

願我們每人為欽崇你而獻上的禮品,有助萬民的得救。

因主耶穌基督之名,求你俯聽我們的祈禱。 亞孟。

750年羅馬禮書1188;

1570年羅馬彌撒經書383 聖神降臨後第七主日;

常年期第十六主日

領主詠

慈愛而溫良的上主,記起了自己所行的奇蹟,把食物賜給敬畏他的人。(參閱詠111:4-5)

或

主說:看,我站在門口敲門。 誰若聽見我的聲音,而給我開門,我要進去, 到他那裡,同他吃飯;他也要同我一起吃飯。 (默3:20)

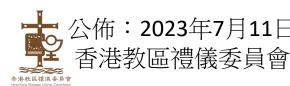
常年期第十六主日

領主後經

上主, 你以天上的食糧養育你的子民, 求你藉此幫助我們,革除舊習,善度新生。 因主耶穌基督之名,求你俯聽我們的祈禱。 亞孟。

參良一世禮儀(5-6世紀)214、1297; 1970年羅馬彌撒經書 與復活期第三周星期四及復活期第五主日領 主後經相同





欣賞主日彌撒讀經及禱文



播放日期	內容	
2023年7月25日(星期二) 晚上7:15	欣賞常年期第十七主日甲年讀經(2023年7月30日)	
2023年8月1日(星期二) 晚上7:15	欣賞耶穌顯聖容(慶日)讀經(2023年8月6日) 及 欣賞常年期第十八主日甲年讀經	
2023年8月8日(星期二) 晚上7:15	欣賞常年期第十九主日甲年讀經(2023年8月13日)	
2023年8月15日(星期二) 晚上7:15	欣賞常年期第二十主日甲年讀經(2023年8月20日)	
2023年8月22日(星期二) 晚上7:15	欣賞常年期第二十一主日甲年讀經(2023年8月27日)	



禮儀入門課程 2023-2024

				A contract of	
	單 元	主題	日 期 (星期三晚7-9時)	地點	
ı	1	梵二《禮儀憲章》至《我渴望又渴望》牧函	2023年9月20,27日	玫瑰堂 (尖沙咀漆咸道 南125號,港鐵 佐敦站D或E出 口)	
1	2	感恩祭及感恩祭靈修	10月4,11,18,25日		
	3	禮儀的標記 聖藝與禮儀空間 禮儀用品 聖像欣賞	11月8, 15, 22日		
	4	禮儀年:主日 將臨期、聖誕期	12月6, 13日		
		禮儀年:四旬期、逾越節三日慶典 、復活期 農曆新春禮儀	2024年 1月3,10,17,24日	聖母聖衣堂 (灣仔星街1號, 港鐵金鐘站F出 口)	
	5	入門聖事 修和聖事	2月21,28日 3月6,13日		
3	6	A 共融服務的聖事 4月10,17,24日 2月16 4月18日 4月19 4月19 4月19 4月19 4月19 4月19 4月19 4月19			
7	7	禮儀年:聖母、聖若瑟及聖人敬禮 聖體敬禮	5月15, 22, 29日		
	8	照顧病人及病人聖事 殯葬禮	6月5, 12, 19, 26日		

主辦及查詢:香港教區禮儀委員會

電話 25227577

報名:

● 掃描右邊二維碼網上報名;或

● whatsapp 92239359 或 電郵 hkcdlc28@catholic-dlc.org.hk 或 傳真25218034報名:請註明中文姓名、所屬堂區或團體、主要

職務、手機或whatsapp號碼、電郵

費用:全年港幣 600元(或自由捐獻資助本課程)



